



Limora Zentrallager

Industriepark Nord 21
 D - 53567 Buchholz
 Tel: +49 (0) 26 83 - 97 99 0
 E-Mail: Limora@Limora.com
 Internet: www.Limora.com

Filialen:

- Aachen • Berlin • Bielefeld
- Düsseldorf • Hamburg
- Köln • Stuttgart

Bedienungsanleitung für Schichtstärkenmeßgerät (Best.-Nr. 245836)

Dieses Messgerät ist kompakt und trotz komplexer Funktion leicht zu bedienen. Ein sorgsamer Umgang gewährleistet eine lange Lebensdauer, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und lagern diese mit dem Gerät zusammen damit sie immer griffbereit ist.

Dieses Gerät ist nur für Messungen von nichtmetallischen Schichten auf FE-Metallen (magnetisch) geeignet! Bei Aluminium- oder Kunststoff-Karosserien ist eine Messung nicht möglich!

Technische Daten:

4-stellige Anzeige mit 10mm LCD-Kristall Display

Meßbereich von 0 - 1000 µm bzw. 0 - 40 mil
 1 µm = 1 Tausendstel Millimeter / 1 mil = 1 Tausendstel Inch/ Zoll

Auflösung:	0,1 µm (0-100 µm) 1 µm (> 100 µm)
Genauigkeit:	+/- 1-3 % Schichtdicke oder 2,5 µm, je nachdem was größer ist
Meßbereichseinstellung erfolgt automatisch	
Stromversorgung:	4 x 1,5 Volt AA (UM-3) Batterien (gehören nicht zum Lieferumfang) Limora-Best.-Nr.: 12829
Verbrauch:	Gleichstrom (DC) ca. 80 mA (im Betrieb)
Zulässige Umgebungstemperatur:	0° bis 50 °C, rel. Luftfeuchtigkeit unter 80 %
Abmessungen:	161 x 69 x 32 mm
Gewicht:	ca. 260 g (inklusive Batterien)

Drücken Sie den An/Aus Schalter, auf dem Display wird „0“ angezeigt.

Wichtig: Das Messgerät kalibriert sich automatisch, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Stellen Sie sicher, dass vor dem Einschalten des Gerätes der Kabelsensor nicht in der Nähe von magnetischen Teilen oder Metallen ist.

Drücken Sie nun den Sensor auf das zu messende lackierte Blech. Das Ergebnis auf dem Display zeigt nun die ermittelte Schichtdicke in µm bzw. mil (µm= tausendstel Millimeter, mil=tausendstel Zoll) an, je nachdem was eingestellt ist. Das Ergebnis kann nach Entfernen des Sensors mittels der + bzw. - Taste korrigiert werden.

Um die nächste Messung vorzunehmen, reicht es, den Sensor mehrmals 1 cm vom ursprünglichen Messpunkt anzuheben und zum nächsten Messpunkt zu gehen.

Achtung: Den Sensor nicht auf der zu messenden Fläche verschieben! Dies kann den empfindlichen Sensor beschädigen und verfälscht das Ergebnis.

Wird das im Display angezeigte Ergebnis angezweifelt, sollte das Messgerät vor der nächsten Messung kalibriert werden. Dieser Vorgang wird nachfolgend beschreiben.

Das Messgerät kann nach Gebrauch manuell über den Ein/Aus Schalter ausgeschaltet werden. Sollte dies einmal vergessen werden, schaltet sich das Gerät automatisch nach 2 Minuten aus.

Kalibrierung:

Nullstellung - Drücken Sie den Sensor auf die mitgelieferte Metallplatte und betätigen Sie gleichzeitig die „0“-Taste bis im Display der Wert „0“ angezeigt wird.

Wichtig! Drücken Sie die Taste nicht, wenn der Sensor nicht auf der Metallplatte liegt.

Wählen Sie aus den mitgelieferten Teststreifen denjenigen aus der dem zu erwartendem Ergebnis am nächsten kommt. Legen Sie den Teststreifen auf die Metallplatte. Drücken Sie nun den Sensor sanft auf den Teststreifen. Das Display zeigt nun den ermittelten Wert. Ist dieser Wert abweichend von dem Wert, der auf dem Teststreifen steht, so ist der angezeigte Wert über die „+“ bzw. „-“, -Taste entsprechend zu korrigieren.

Wiederholen sie den obigen Vorgang solange bis das Ergebnis aller Teststreifen den korrekten Wert anzeigt.

Batteriewechsel:

Sinkt die Batteriespannung unter einen Wert von 4,8 Volt, wird im Display das Batteriesymbol zum notwendigen Batteriewechsel angezeigt. Öffnen Sie durch Verschieben den Batteriedeckel und entfernen Sie die alten Batterien. Setzen Sie die neuen Batterien (4 x 1,5 Volt, Typ AA/UM3) mit der korrekten Polung (siehe Kennzeichnung) in das Gehäuse.

Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt, sollten die Batterien entfernt werden!

Lieferumfang:

- 1 Tragetasche
- 1 Kabel mit Mess-Sonde
- 1 Anleitung
- 1 Satz Kalibrierungsfolien
- 1 Stahlplatte zum „Nullen“

Mode d'emploi pour mesurer l'épaisseur de la couche de peinture

(Ref. no. 245836)

Cet appareil est compact, facile à manier malgré une fonction complexe. Une longue durée de vie est garantie à condition de conserver soigneusement l'appareil. Il faut lire ces instructions attentivement et les ranger avec l'appareil afin de les avoir toujours à portée de main.

Cet appareil ne convient que pour mesurer les couches non-métalliques sur des métaux ferritiques ! (magnétiques) Il n'est pas possible d'effectuer une telle mesure sur les carrosseries en plomb ou en plastique !

Données techniques:

Affichage à 4 chiffres avec écran à cristaux LCD, 10 mm

Plage de mesure de 0 – 1000 μm – 0.40 mil
 1 μm = 1 millième de millimètre / 1 mil = 1 millième inch / pouce

Définition:	0,1 μm (0-100 μm) 1 μm (> 100 μm)
Exactitude:	+1-3 % épaisseur de couche ou 2,5 μm , selon la taille
Réglage de la plage de mesure est automatique	
Approvisionnement en courant:	4 piles x 1,5 Volt AA (UM-3) (ne fait pas partie de la livraison) Ref. no.: 12829
Consommation:	courant continu (DC) env. 80 mA (en fonction)
Température environnante autorisée:	de 0° à 50°C, humidité relative en dessous de 80 %
Dimensions:	161 X 69 X 32 mm
Poids:	env. 260 g (piles fournies)

Appuyez le bouton An/Aus et „0“ s'affiche.

Important: l'appareil se calibre automatiquement dès que l'appareil est allumé.

Il faut être sûr qu'avant de brancher l'appareil, le capteur du câble ne se trouve pas à côté de pièces magnétiques ou de pièces métalliques.

Il faut ensuite appuyer le capteur sur la tôle peinte qui doit être mesurée. Le résultat affiché est l'épaisseur de la couche mesurée en μm ou mil (μm = millième de millimètres, mil = millième de pouce) selon l'unité sélectionnée. Le résultat peut être corrigé avec la touche + /- après avoir éloigné le capteur.

Afin d'effectuer une nouvelle mesure, il suffit de soulever le capteur de 1 cm et de le placer au nouvel endroit à mesurer.

Attention: Ne pas pousser le capteur sur la surface à mesurer ! Cela peut abîmer le capteur fragile et falsifier le résultat.

Si vous doutez du chiffre affiché à l'écran, alors il faudrait calibrer l'appareil avant de faire une nouvelle mesure. Ce procédé est décrit ci-dessous.

L'appareil peut s'éteindre manuellement en appuyant

le bouton An/Aus. Si vous oubliez de le faire, l'appareil s'éteint automatiquement après 2 minutes.

Calibrage:

Position à zéro – Appuyez le capteur sur la plaque métallique livrée et appuyez en même temps la touche „0“ jusqu'à ce que la valeur „0“ s'affiche.

Important! N'appuyez pas la touche si le capteur ne se trouve pas sur la plaquette métallique.

Choisissez parmi les feuilles plastiques de calibrage livrées celle qui se rapproche le plus du résultat attendu. Posez la plaquette métallique et appuyez légèrement le capteur sur la feuille plastique de calibrage. L'écran affiche la donnée mesurée. Si elle diffère de la valeur mentionnée sur la feuille plastique, alors il faut la corriger en appuyant sur la touche „+“ ou „-“.

Il faut répéter ce processus jusqu'à ce que le résultat de toutes les feuilles de calibrage affichent la valeur correcte.

Changement de piles:

Si la tension des piles descend en dessous de 4,8 Volt, alors le symbole „changement de piles“ apparaît à l'écran. Il faut ouvrir le couvercle de la pile en le poussant, enlever les anciennes piles et les remplacer par les nouvelles piles (4 piles x 1,5 volt, type AA/UM3) en respectant la polarité correcte (voir marquage).

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il faut enlever les piles !

Contenu:

- 1 sac
- 1 câble avec sonde de mesure
- 1 mode d'emploi
- 1 jeu de feuilles plastiques de calibrage
- 1 plaquette en acier pour mettre à „zéro“

Deutsch / Français

